

Slutrapport för projektet *Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk*

Projektets namn: Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk (www.jyu.fi/fokus)

Projektid: 2015–2017, förlängt till 2019

Projektledare: Universitetslektor i svenska, docent Mikko Kuronen på Institutionen för språk- och kommunikationsstudier vid Jyväskylä universitet

Projektforskarna och deras finansiering från SLS:

- Projektledaren Mikko Kuronen hade finansiering för nio månader från SLS. Sex månader utnyttjades under augusti–januari 2016/2017 och tre månader under augusti–oktober 2019.
- Doktorand Maria Kautonen hade en finansieringsperiod på 36 månader från SLS. Perioden utnyttjades 2015–2017. Därtill arbetade Kautonen under augusti–december 2019 som postdoktor i projektet, då hon skrev på publikation 17 (se förteckningen nedan) tillsammans med Kuronen.
- Postdoktor Riikka Ullakonoja hade en finansieringsperiod på cirka 20 månader från SLS (2015, 2019).
- Postdoktor Elina Tergujeff hade en finansieringsperiod på 8 månader från SLS (2018).
- Andra forskare i projektet var professor Hannele Dufva (utan finansiering från SLS) och doktorand Henna Heinonen (som samarbetat med projektet men haft egen finansiering). Också doktorand Johanna Moilanen, som arbetar på en avhandling om uttalsinläring i tyska, har samarbetat med projektet.

Projektets syfte

Syftet med projektet var att (i) öka fonetisk kunskap om andraspråksuttalet i projektspråken svenska, finska, engelska och ryska samt (ii) öka didaktisk kunskap om uttalsinläring och uttalsundervisning i andraspråk i Finland och internationellt. Svenska var det viktigaste språket, och därmed låg tyngdpunkten av projektets undersökningar på svenska som andraspråk eller på svenskspråkiga talares inläring av finska, engelska och ryska som andraspråk.

Svenska, finska, engelska och ryska valdes till projektspråk, eftersom de har en betydande roll i det finländska samhället och är vanliga som andraspråk på olika utbildningsnivåer i Finland. Också lingvistiskt bildar språken en intressant konstellation genom att de tillhör tre olika språkfamiljer och skiljer sig en hel del från varandra prosodiskt (betoningsmönster (=rytm) och intonation) och segmentellt (enskilda ljud: vokaler och konsonanter).

De viktigaste forskningsfrågorna var:

- Vilka är typiska uttalsvarigheter i olika målspråk för olika inläraargrupper?
- Vilka uttalsdrag är viktiga för främmande accent och begriplighet ur förstaspråkslyssnares synvinkel?
- Hurdana uttalsdrag är typiska för andraspråkstalare på olika stadier av inläringen?
- Hur utvecklas andraspråksuttalet med tiden? Kan man se några inläringsgångar i uttal liksom vid inläring av grammatik?
- Vilka undervisningsmetoder ger bra resultat vid uttalsinläringen?

Projektet har skapat ny empirisk kunskap om alla dessa frågor (se närmare nedan). Projektets resultat sammanfattas och diskuteras i en bok, vars manus har inlämnats till granskning på SLS förlag (publikation 17).

Möten med projektgruppen och andra samarbetspartner

Projektet hade möte en eller två gånger i månaden, sammanlagt cirka 75 möten under 2015–2019. På dessa möten planerades forskning: dels vem som forskar i vad och var forskningen avses publiceras, dels vilka konferenser forskarna tänker presentera sina resultat på. Därtill hade projektet ett möte med projektets internationella sakkunnigpanel (se www.jyu.fi/fokus). Mötet arrangerades 16–17 april 2015 i Jyväskylä. Projektet höll därefter kontakt med panelmedlemmarna på konferenser och genom forskningssamarbete (t.ex. publikationerna 9 och 18).

I samband med mötet med sakkunnigpanelen ordnades ett seminarium som främst riktade sig till språklärare (*Pronunciation, oral skills and learning*, den 17 april 2015 i Jyväskylä). På seminariet föreläste medlemmar av sakkunnigpanelen bland annat om hur uttal kan undervisas. Seminariet hade ett fyrtiotal gäster.

Projektet arrangerade fyra seminarier vid Jyväskylä universitet för sådana studenter som planerade att skriva eller höll på att skriva sin kandidat- eller magisteravhandling om uttal och muntlig färdighet. Seminarierna besöktes sammanlagt av cirka 60 studenter.

Projektet arrangerade fyra öppna seminarier, på vilka projektmedlemmarna presenterade sin forskning för andra forskare. Vidare ordnade projektet två konferenser: *The 31th Finnic Phonetics Symposium* (i mars 2017) och *L2 Pronunciation Research Symposium and Research Meeting* (i oktober 2019). Sammanlagt hade konferenserna cirka 110 gäster. Som resultat av den sistnämnda konferensen bildades ett nätverk för forskare i andraspråksuttal i Skandinavien och Norra Europa (*Nordic Network for L2 Pronunciation,>NNL2P*).

Beskrivning av resultaten

Det finns brist på forskningsbaserad kunskap om uttalsinläring och -undervisning i Finland och internationellt. Genom de studier som publicerats av projektforskarna samt annan aktivitet – seminarier, föredrag, populärvetenskapliga publikationer och en lärobok (Tergujeff & Kautonen (red.), publikation 24) – har projektet minskat denna brist. Projektet har skapat teoretiskt intressant och praktiskt tillämpbar kunskap om inläring och -undervisning av uttal och muntlig färdighet i andraspråk. Projektet har producerat ny kunskap i synnerhet på ett område som hittills varit närmast utforskat: finlandssvenska som första- och andraspråk vid uttalsinläring. Före projektet fanns endast ett par studier om ämnet, efter projektet finns en doktorsavhandling (Kautonen 2019: publikation 23) och tioalet artiklar (t.ex. publikationerna 6 och 20–22). Därtill ska en doktorsavhandling till komma ut om temat under 2020 (Heinonen u.a.).

Närmare om resultaten kan nämnas ny kunskap om de prosodiska och segmentella utmaningar som andraspråkstalare möter dels från talarens eget perspektiv (vilka svårigheter han/hon har), dels från lyssnarens perspektiv (hur olika typer av andraspråksuttal upplevs). Prosodin verkar vara mycket viktig för begripligheten (förståeligheten) av talet, medan enskilda ljud är centrala för lyssnarens upplevelse av främmande accent (brytning).

Svårigheterna i andraspråksuttalet är delvis olika på olika stadier av inläringen: ordbetoning och många av de enskilda ljuden lärs in först, satsprosodin utvecklas senare. Härvid finns en viss likhet mellan inläring av uttal och grammatik (jfr s.k. processbarhetsteori) genom att ord- och frasnivån tillägnas först, större enheter senare. Muntlig färdighet och uttalsfärdigheterna hänger vanligen ihop genom att uttalet är bättre på de högre nivåerna av muntlig färdighet (jfr den gemensamma europeiska referensramen GERS). L2-dragen och uttalsfelen minskar dock inte linjärt från nivån A1 till nivån C2. Kautonens studie (2016, publikation 4) med yngre inlärare visar att antalet kommentarer om avvikande uttal till och med ökade gällande några uttalsdrag, när färdighetsnivån var högre. Detta är emellertid förståeligt om vi betraktar resultatet i ljuset av modellen om U-formad inläring (Abrahamsson:

Andraspråksinlärning, 2009) enligt vilken antalet felaktiga former kan öka under tillägnandefasen av andraspråket. När inlärarna uppnår högre färdighetsnivåer, kan de nämligen producera mer tal, de lär sig nya drag/strukturer, och då är det naturligt att också antalet fel kan öka. Grovheten/hörbarheten av L2-dragen minskar dock på de högsta färdighetsnivåerna, och antalet fel per talade ord är sannolikt mindre på de högre färdighetsnivåerna än på de lägre färdighetsnivåerna, även om någon sådan jämförelse inte gjordes av Kautonen (2019, publikation 23).

Resultaten om svenska vad gäller behärskning av olika uttalsdrag på färdighetsnivåerna följer ganska väl beskrivningen av uttalet i den gemensamma europeiska referensramen (Kautonen & Kuronen, publikation 17). Det är ett väntat resultat att segment inte är lika viktiga som prosodi för lyssnarna och att talarna behärskar ordprosodin relativt väl redan på de lägre nivåerna. Enligt färdighetsnivåbeskrivningarna bör uttalet (av olika uttalsdrag) ju vara mer eller mindre begripligt även på de lägre nivåerna, och skillnaden mellan de olika nivåerna ligger främst i det som inläraren kan säga, hurdant (eller hur brett) ordförråd talaren har och hur fina betydelsenyanser talaren kan uttrycka på andraspråket. Uttalet behöver emellertid inte vara helt felfritt (och är det inte heller) ens på de högsta färdighetsnivåerna C1 och C2. Det är dock viktigt att de L2-drag som eventuellt är kvar i uttalet inte stör begripligheten.

Formell undervisning har en positiv effekt på inlärning av såväl prosodi som enskilda ljud. Resultaten inom projektet visar att många olika undervisningsmetoder kan ha en positiv effekt på inlärningen (Tergujeff & Kautonen, publikation 24). Viktigt tycks vara att uttalet undervisas explicit, vilket betyder att undervisningen inte bara grundar sig på att inläraren lyssnar på uttal utan att han/hon också får teoretisk kunskap om uttalet, eftersom det främjar inlärarens perceptionsförmåga och ökar hans/hennes självförtroende att sträva efter ett mer målspråkligt uttal.

Beskrivning av projektmedlemmarnas arbete

De av SLS finansierade forskarna publicerade följande antal publikationer (för detaljerad information om publikationerna se förteckningen nedan):

- Projektledaren Kuronen: första skribent eller medskribent till tio referentgranskade artiklar, första skribent eller medskribent till fyra populärvetenskapliga eller andra icke-referentgranskade artiklar, därtill granskas två artiklar och ett bokmanus i skrivande stund. Kuronens publikationer handlar främst om finskspråkiga talares inlärning av svenska, svenskspråkiga talares inlärning av finska samt om olika metoder vid undervisning av uttal.
- Doktorand Kautonen (sedan september 2019 filosofie doktor): en doktorsavhandling, medskribent till tre referentgranskade artiklar vilka inte ingår i avhandlingen, redigerade en bok (publikation 24) samt var första skribent eller medskribent till fem populärvetenskapliga eller andra icke-referentgranskade artiklar. Kautonens publikationer handlar främst om finskspråkiga talares inlärning av svenska samt om olika metoder vid undervisning av uttal.
- Postdoktor Ullakonoja: första skribent eller medskribent till fem referentgranskade artiklar och första skribent eller medskribent till två populärvetenskapliga eller andra icke-referentgranskade artiklar. Ullakonojas publikationer handlar om inlärning av svenska, finska och ryska som andraspråk.
- Postdoktor Tergujeff: första skribent eller medskribent till tre referentgranskade artiklar, redigerade en bok (publikation 24) samt var första skribent eller medskribent till sex populärvetenskapliga eller andra icke-referentgranskade artiklar. Tergujeff undersökte främst finskspråkiga talares inlärning av svenska och olika metoder vid undervisning av uttal.

Hur arbetet har framskridit jämfört med de uppställda målen i forskningsplanen. Eventuella orsaker till att arbetet inte har framskridit enligt planerna.

Projektet har framskridit i huvudsak enligt forskningsplanen. Antalet publikationer som projektet producerat överträffar emellertid forskningsplanen med mer än det dubbla.

Planer för fortsatt arbete

Projektet fortsätter i viss mån under 2020 genom att det bokmanus (publikation 17) och de artiklar (publikationerna 18 och 19) som inlämnats till granskning färdigställs.

Projektet har fått många spin off -effekter. Kuronen, Kautonen och Ullakonoja är med i ett nytt forskningsprojekt som avser att med hjälp av automatisk taligenkänning och maskininläring utveckla ett datorbaserat digitalt stöd för bedömning och övning av andraspråkstal. Projektet heter *DigiTala* (<https://www.helsinki.fi/en/projects/digital-support-for-learning-and-assessing-second-language-speaking>) och det finansieras av Finlands Akademi 2019–2023. I *DigiTala* utnyttjas många av de resultat som projektet FOKUS skapat.

Ett annat projekt som fått visst stöd av FOKUS vid idéutvecklingen är Tergujeffs projekt om finlandssvenska och finska ungdomars uttal av engelska (*Intelligibility, comprehensibility and accentedness of English spoken by Finnish-speaking and Swedish-speaking Finns*, finansieras av Finlands Akademi 2018–2021). I projektet undersöks förståelighet, begriplighet och främmande accent av finlandssvenska och finska elevers engelska såsom det upplevs av engelska ungdomar och talargrupperna själva. Vidare är Ullakonoja med i projektet *Broken Finnish* (<https://www.jyu.fi/hytk/fi/laitokset/solki/broken-finnish>) som leds av docent Mia Halonen (JU). I projektet undersöks uttalets roll vid bedömning av muntlig färdighet i andraspråk. Också detta projekt finansieras av Finlands Akademi (2018–2022).

Publikationer under projekttiden i kronologisk ordning från 2015 till 2020

Referentgranskade vetenskapliga artiklar:

1. Kuronen, M. 2015. Tonaccenterna i avancerade finska inlärares svenska – en akustisk studie. *Nordand*, 1(2015), 53–80. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201508042611>
2. Ullakonoja, R. & Kuronen, M. 2015. Young Russian immigrants' segmental duration and length in Finnish. *Proceedings of ICPHS 2015*, Glasgow. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201509183173>
3. Kuronen, M., Ullakonoja, R. & Kautonen, M. 2016. Inläringen av de svenska tonaccenterna hos finska S2-talare – automatiseras uttalet? *Språk och Stil*, 26, 161–194. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201801221305>
4. Kautonen, M. 2016. Finskspråkiga grundskoleelevers uttal av finlandssvenska på olika färdighetsnivåer. *Svenskan i Finland 16*. Jyväskylä universitet. 58–75. <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-6828-1>
5. Kuronen, M. 2016. Avancerade finskspråkiga inlärares uttal av segment i sverigesvenska. *Puhe ja kieli*, 36(3), 175–196. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201608093744>
6. Kuronen, M. 2016. Uttal av S2-finska med fokus på svenskspråkiga talare. *Puhe ja kieli*, 36(3), 147–174. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201608093743>
7. Kautonen, M., Kuronen, M. & Ullakonoja, R. 2016. Studier i uttalsinläring i finska, svenska och engelska: Litteraturoversikt. *Puhe ja kieli*, 36(3), 197–220. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201608093745>
8. Ullakonoja, R. & Dufva, H. 2016. Toisen ja vieraan kielen ääntämisen oppimisen haasteet. *Oppimisen ja oppimisvaikeuksien erityislehti*, 26(2), 4–18.
9. Kuronen, M. & Zetterholm, E. 2017. Olika fonetiska drags relativa betydelse för upplevd inföddlighet i svenska. *Nordand*, 2(2017), 134–156. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201712194777>
10. Kautonen, M. 2017. Finskspråkiga talares intonation av finlandssvenska i påståendeyttranden i fritt tal. *Folkmälsstudier*, 55(2017), 31–60. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201710314099>
11. Toivola, M. & Ullakonoja, R. 2017. Identification of Russian accented Finnish by native and non-native listeners with and without Finnish proficiency. *AFinLA-e 10. Insights into second language speech*. 258–276. <https://doi.org/10.30660/afinla.73141>
12. Kuronen, M. & Tergujeff, E. 2017. L1 listeners' perception of L2 pronunciation – Effect of prosody on accentedness ratings in Swedish. *AFinLA-e 10. Insights into second language speech*. 214–233. <https://doi.org/10.30660/afinla.73138>

13. Kuronen, M. & Tergujeff, E. 2018. Second language prosody and its development: connection between different aspects. *The Language Learning Journal*.
<https://doi.org/10.1080/09571736.2018.1434228>
14. Kuronen, M. & Kautonen, M. 2018. Foneettisten piirteiden ja vieraan aksentin yhteydestä suomen kielessä. *Lähivertailuja*, 28(2018), 207–241. <http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201811084654>
15. Kautonen, M. 2018. Om hur finskspråkiga och svenskspråkiga lyssnare bedömer och värderar avancerade talares uttal av finlandssvenska. *Nordand*, 2(2018), 131–150.
<https://doi.org/10.18261/issn.2535-3381-2018-02-02>
16. Tergujeff, E., Kuronen, M. & Kautonen, M. 2019. Kazoo training for L2 pronunciation practice and reduced foreign accentedness? *Innovation in Language Learning and Teaching*.
<https://doi.org/10.1080/17501229.2019.1586908>

Inlämnade till granskning:

17. Kautonen, M. & Kuronen, M. Andraspråksuttal med fokus på svenska. *SLS förlag*. (Ett bokmanus)
18. Kuronen, M., Zetterholm, E. & Nyysönen, V. The Impact of Orthography on the Pronunciation in the First Stages of L2 Learning. *Journal of Second Language Pronunciation*.
19. Tergujeff, E. & Kuronen, M. Teaching classic put to the test: Do tongue twisters work for L2 pronunciation? *Journal of Second Language Pronunciation*.

Därtill har följande referentgranskade artiklar publicerats av doktorand Heinonen:

20. Heinonen, H. 2017. Begripligheten av finskspråkiga gymnasisters svenska uttal: lyssnarvärderingar. *AFinLA-e 10. Insights into second language speech*. 98–117.
<https://doi.org/10.30660/afinla.73129>
21. Heinonen H. 2018. Uttalsfärdigheter och begriplighet i finskspråkiga gymnasisters L2-svenska. *Svenskan i Finland 17*. Nordica Helsingensia, Helsingfors universitet. 32–45.
<http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201808273940>
22. Heinonen, H. 2019. Durationsförhållandena i finskspråkiga gymnasisters uttal av L2-svenska: hur relaterar de till begripligheten? *Svenskans beskrivning 36*. Uppsala universitet. 95–106.
<http://urn.fi/URN:NBN:fi:jyu-201905062410>

Böcker:

23. Kautonen, M. 2019. *Finskspråkiga inlärares uttal av finlandssvenska i fritt tal på olika färdighetsnivåer*. Doktorsavhandling, JYU Dissertations 90. Jyväskylä universitet. <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-7778-8>
24. Tergujeff, E. & Kautonen, M. (toim.). 2019. *Suullinen kielitaito: Opi, opeta, arvioi*. I serien *Opin tähdet*. Helsinki: Otava. I boken ingår följande kapitel skrivna av projektforskarna:
 - a) Kuronen, M. Äntämisen foneettiset oppimiskohteet.
 - b) Lintunen, P. & Dufva, H. Suullinen kielitaito: Mallit ja tavoitteet.
 - c) Tergujeff, E. Materiaalit suullisen kielitaidon opetuksessa.
 - d) Tergujeff, E. & Kautonen, M. Suullinen kielitaito ja sen tärkeys.
 - e) Tergujeff, E., Heinonen, H., Ilola, M., Salo, O.-P. & Kara, H. Suullisen kielitaidon opetus käytännössä.
 - f) Ullakonoja, R. & Dufva, H. Äntämisen oppimiseen vaikuttavista tekijöistä.

Populärvetenskapliga texter och icke-referentgranskade vetenskapliga publikationer:

25. Ullakonoja, R., Dufva, H., Kuronen, M., Kautonen, M. & Tergujeff, E. 2015. *Using language testing corpora to investigate L2 pronunciation*. Published abstract for Workshop on Phonetic Learner Corpora. Glasgow, UK. http://www.ifcasl.org/docs/Ullakonoja_final.pdf

26. Kautonen, M., Kuronen, M., Ullakonoja, R., Tergujeff, E. & Dufva, H. 2015. På väg mot bättre språkundervisning – FOKUS på uttal. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta: Kielikoulutuspolitiikan verkoston verkkolehti*, 6(1). <http://urn.fi/URN:NBN:fi:juu-201503161472>
27. Kuronen, M. 2015. Hur blir man bra på uttal? *Källan*, 2015:2, 20–22. <https://www.sls.fi/sv/utgivning/kallan-20152>
28. Tergujeff, E. 2016. Wanted: Tutkimusperustainen ääntämisen opetus. *Puhe ja kieli*, 36(3), 221–225. <https://journal.fi/pk/article/view/59011>
29. Heinonen, H. & Kautonen, M. 2017. Miten ääntämistä arvioidaan? Käytännön työkalu opettajille. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta: Kielikoulutuspolitiikan verkoston verkkolehti*, 8(4). <http://urn.fi/URN:NBN:fi:juu-201709203780>
30. Dufva, H. & Mäntylä, K. 2017. Ääneenlukemista vai oikeaa vuorovaikutusta? Suullinen kielitaito suomalaisissa vieraan kielen oppikirjoissa. Teoksessa Hiidenmaa, Löytönen & Ruuska (toim.), *Oppikirja Suomea rakentamassa*. Helsinki: Suomen Tietokirjailijat. 99–118.
31. Ullakonoja, R. & Erlin, A. 2019. Venäjän ääntämisen sietämätön helppous. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta*, 10(7). <http://urn.fi/URN:NBN:fi:juu-201912105156>

Därtill har fem magisteravhandlingar gjorts där författarna samarbetat med projektet eller fått hjälp av dess sakkunskap (en lista över avhandlingarna finns här:

<https://www.jyu.fi/hytk/fi/laitokset/kivi/tutkimus/hankkeet/fokus/dissertations-and-student-theses>).

Presentationer vid konferenser, seminarier och andra vetenskapliga evenemang i kronologisk ordning från 2015 till 2020:

1. Ullakonoja R., Kuronen M., Dufva H., Tergujeff E. FOKUS – A new project on pronunciation learning and teaching. *XVI Russian-Finnish phonetic seminar*. St. Petersburg, den 16 januari 2015.
2. Ullakonoja R., Kuronen M., Dufva H., Tergujeff E. & Kautonen M. FOKUS – A new project on pronunciation learning and teaching. *Language Campus Reseach meeting*. Jyväskylä, den 6 mars 2015.
3. Ullakonoja R., Kuronen M., Dufva H., Tergujeff E. & Kautonen M. Fokus ääntämisen oppimiseen (vieraat kielet). *29. Fonetikan päivät*. Helsingfors, den 20 mars 2015.
4. Presentation at research meeting *Pronunciation, oral skills and learning*. Jyväskylä, den 17 april 2015.
5. Högre Seminarium /svenska språket. Jyväskylä, den 23 april 2015.
6. Dufva H. & Ullakonoja R. Ääntämisen oppimisen haasteet. *Oppimisen haasteet nyt ja tulevaisuudessa -research meeting*. Jyväskylä, den 24 april 2015.
7. Kautonen M. Ääntämisen oppiminen ja opettaminen FOKUS-projektin tutkimuskohteena – kohdekielenä ruotsi. *XVI Spring School of Language Studies*. Jyväskylä, den 8 maj 2015.
8. Kuronen M, Ullakonoja R., Dufva H., Tergujeff E. & Kautonen M. Svensk- och finskspråkiga talares uttal av ryska. *Nordand*. Hamar, 11–13 juni 2015.
9. Högre seminarium/svenska språket. Jyväskylä, den 24 september 2015.
10. Ullakonoja, R., Dufva, H., Kuronen, M., Kautonen, M., Tergujeff, E. Using language testing corpora to investigate L2 pronunciation. *Satellite workshop of ICPhS on Phonetic Learner Corpora*. Glasgow, UK, den 12 augusti 2015.
11. Ullakonoja, R. & Kuronen, M. Young Russian immigrants' segmental duration and length in Finnish. *International Congress of Phonetic Sciences*. Glasgow, UK, den 12 augusti 2015.
12. Ullakonoja, R. Measuring pitch in learner speech. *New Developments in the Quantitative Study of Languages*. Helsinki, den 28 augusti 2015.
13. Kautonen, M. Finskspråkiga talares uttal av svenska på olika färdighetsnivåer. *Svenskan i Finland 16*. Jyväskylä, 15–16 oktober 2015.
14. Kuronen, M. Avancerade finskspråkiga inlärares uttal av svenska. *Svenskan i Finland 16*. Jyväskylä, 15–16 oktober 2015.
15. Kuronen, M, Kautonen, M & Ullakonoja, R. Voiko suomalainen puhuja oppia ruotsinruotsin sana-aksentit? Kannattaako sitä yrittää? *AFinLA Autumn Symposium 2015*. Helsingfors, 13–14 november 2015.

16. Tergujeff E. & Ullakonoja R. Miten Jyväskylän yliopistossa fokusoidaan suullisen kielitaidon ja ääntämisen tutkimukseen? *AFinLA Autumn Symposium 2015*. Helsingfors, 13 november 2015.
17. Kautonen, M. Suomalaisten kielenoppijoiden ruotsin ääntäminen eri taitotasoilla. *AFinLA Autumn Symposium 2015*. Helsingfors, 13–14 november 2015.
18. Heinonen, H. & Kautonen, M. "Jakk eer en pokkmall" - Miten suomenkieliset oppijat ääntävät ruotsin kieltä? *XVII Spring School of Language Studies*. Jyväskylä, den 29 april 2016.
19. Kautonen, M. & Heinonen, H. Havaintoja suomenkielisten oppijoiden ruotsin kielen ääntämisestä. *XXX Fonetiikan päivät*. Uleåborg, 13–14 maj 2016.
20. Tergujeff, E., Kuronen, M. & Kautonen, M. Kazoo-pillin vaikutukset suomenkielisten oppijoiden ruotsin puherytmin oppimiseen. *XXX Fonetiikan päivät*. Uleåborg, 13–14 maj 2016.
21. Kautonen, M. Intonation in declarative sentences in Finnish-speakers' spontaneous Finland-Swedish. *New Sounds*. Aarhus, 10–12 juni 2016.
22. Tergujeff, E., Kuronen, M. & Kautonen, M. Kazoo for improving speech rhythm in L2 Swedish: A teaching experiment. *New Sounds*. Aarhus, 10–12 juni 2016.
23. Kuronen, M. Uttalsinläring med svenska som målspråk. *Språkdiraktiskt seminarium*. Stockholms universitet, den 27 september 2016.
24. Kautonen, M. Suomenkielisten puhujien suomenruotsin intonaatio spontaanissa puheessa. *AFinLA Autumn Symposium*. Tammerfors, 11–12 november 2016.
25. Tergujeff, E., Kuronen, M. & Kautonen, M. Suomalaisten puhuman ruotsinruotsin prosodia ja sen kehittyminen. *AFinLA Autumn Symposium*. Tammerfors, 11–12 november 2016.
26. Heinonen, H. Suomenkielisten L2- ruotsin ääntämisen ymmärrettävyys. *AFinLA Autumn Symposium*. Tammerfors, 11–12 november 2016.
27. Kuronen, M., Tergujeff, E., Heinonen, H. & Kautonen, M. 2017. Ruotsi toisena kielenä: prosodian kehittyminen ja puheen ymmärrettävyys. *XXXI Fonetiikan päivät*. Jyväskylä, 24–25 mars 2017.
28. Heinonen, H. 2017. Vilka drag i uttalet påverkar begripligheten? *Svenskan i Finland 17*. Helsingfors, 18–19 maj 2017.
29. Kautonen, M. 2017. Finnish learners' pronunciation of Finland-Swedish as L2 – which features are the most difficult in free speech? *Nordand*. Vasa, 7–9 juni 2017.
30. Heinonen, H. 2017. Begripligheten av finskspråkiga gymnasisters uttal av L2-svenska. *Nordand*. Vasa, 7–9 June 2017.
31. Tergujeff, E. 2017. Comprehensibility and accentedness of English spoken in Finland: L1 Finnish vs. L1 Finland-Swedish. *The 18th World Congress in Applied Linguistics (AILA 2017)*. Rio de Janeiro, 23–27 juli 2017.
32. Kautonen, M. 2017. Avancerade finskspråkiga inlärares uttal av finlandssvenska som andraspråk. *Svenskans beskrivning 36*. Uppsala, 25–27 oktober 2017.
33. Heinonen, H. 2017. Uttal och begriplighet: Vilka uttalsdrag har mest betydelse för begripligheten? *Svenskans beskrivning 36*. Uppsala, 25–27 oktober 2017.
34. Kuronen, M. & Tergujeff, E. 2017. Svenska som andraspråk: prosodi och dess utveckling. *Svenskans beskrivning 36*. Uppsala, 25–27 oktober 2017.
35. Kautonen, M. 2017. Uttalsforskning i svenskan i Finland i forskningsprojektet FOKUS. *Internseminarium*. Stockholms universitet, den 2 november 2017.
36. Heinonen, H. 2017. Jotain jäi epäselväksi. Ääntäminen ja ymmärrettävyys suomenkielisten lukiolaisten L2-ruotsissa. *AFinLA Autumn Symposium*. Åbo, 10–11 november 2017.
37. Heinonen, H. 2017. Ääntäminen ja ymmärrettävyys lukion ruotsin oppikirjoissa. *AFinLA Autumn Symposium*. Åbo, 10–11 november 2017.
38. Kautonen, M. 2017. Edistyneet kielenoppijat suomenruotsia ääntämässä – mikä ääntämisessä tuottaa vaikeuksia eri kuulijaryhmien arvioimana? *AFinLA Autumn Symposium*. Åbo, 10–11 november 2017.
39. Tergujeff, E. 2018. Second and foreign language pronunciation teaching in Finland – steps towards systematic teaching and assessment. *Exploring Language Education: Local and Global Perspectives*. Stockholm, 18–20 juni 2018.

40. Zetterholm, E. & Kuronen, M. 2018. Orthographic depth in different languages - how does it affect the development of L2 pronunciation? *Exploring Language Education: Local and Global Perspectives*. Stockholm, 18–20 juni 2018.
41. Kuronen, M. & Kautonen, M. 2018. Syntyperäisen kaltaisten puhujien suomen ääntämisestä. *XXXII Fonetiikan päivät*. Tartu, 5–6 april 2018.
42. Heinonen, H. 2018. Syllable duration and comprehensibility: The case of Finnish-speaking upper secondary school students' L2 Swedish. *XXXII Fonetiikan päivät*. Tartu, 5–6 april 2018.
43. Tergujeff, E. & Kautonen, M. 2018. FOKUS-hanke: Fonetiikasta ääntämisen opetukseen käytännössä. *Väiski-projektin symposium*. Helsingfors, den 21 maj 2018.
44. Heinonen, H. 2018. Mikä ääntämisessä vaikuttaa puheen ymmärrettävyyteen? Suomenkieliset lukiolaiset ruotsia ääntämässä. *Väiski-projektin symposium*. Helsingfors, den 21 maj 2018.
45. Kuronen, M. Projektets mål och betydelsen av forskningsresultaten. Fokus på uttalsinläringen – uttal i andraspråk. *Ett seminarium om projektets resultat arrangerat av Svenska litteratursällskapet (SLS)*. Helsingfors, den 1 mars 2019.
46. Kautonen, M. Finskspråkiga talares uttal av finlandssvenska. Fokus på uttalsinläringen – uttal i andraspråk. *Ett seminarium om projektets resultat arrangerat av Svenska litteratursällskapet (SLS)*. Helsingfors, den 1 mars 2019.
47. Tergujeff, M. Undervisningsexperiment inom projektet FOKUS. Fokus på uttalsinläringen – uttal i andraspråk. *Ett seminarium om projektets resultat arrangerat av Svenska litteratursällskapet (SLS)*. Helsingfors, den 1 mars 2019.
48. Heinonen, H. Begripligt uttal av svenska - vad är det? Fokus på uttalsinläringen – uttal i andraspråk. *Ett seminarium om projektets resultat arrangerat av Svenska litteratursällskapet (SLS)*. Helsingfors, den 1 mars 2019.
49. Kuronen, M. Finlandssvenskars uttal av finska. Fokus på uttalsinläringen – uttal i andraspråk. *Ett seminarium om projektets resultat arrangerat av Svenska litteratursällskapet (SLS)*. Helsingfors, den 1 mars 2019.
50. Heinonen, H. 2019. Lyssna och upprepa: uttal, uttalsövningar och begriplighet. *Nordic Research on Accent, Acceptability and Acquisition*. Kiel University, den 21 mars 2019.
51. Tergujeff, E. & Kuronen, M. 2019. The importance of investigating pronunciation teaching techniques: What do we actually know about the usefulness of tongue twisters? *Nordic Research on Accent, Acceptability and Acquisition*. Kiel University, den 21 mars 2019.
52. Kautonen, M. 2019. Hur uttalar finskspråkiga talare finlandssvenska? Bedömning av uttalet på färdighetsnivåerna A1-C2. *Öppna seminarier i svenska*. Jyväskylä, den 2 april 2019.
53. Heinonen, H. 2019. Uttalsövningar i läroböcker i svenska från begriplighetsperspektiv. *Svenskans beskrivning 37*. Åbo, 8–10 maj 2019.
54. Tergujeff, E. 2019. L2 English: Oral proficiency vs. comprehensibility and accentedness. *6th International Conference on English Pronunciation: Issues and Practices (EPIP)*. Skopje, den 17 maj 2019.
55. Heinonen, H. & Kautonen, M. 2019. Ääntämistaitojen arvioinnin yhteydestä taitotasoihin ja puheen ymmärrettävyyteen. *Linguapeda*. Helsingfors, 17–18 maj 2019.
56. Heinonen, H. 2019. Mitä oppikirja kertoo ruotsin ääntämisestä? *Linguapeda*. Helsingfors, 17–18 maj 2019.
57. Kautonen, M. 2019. L2 pronunciation on different levels of oral proficiency. *Nordand 14*. Köpenhamn, 27–29 maj 2019.
58. Ullakonoja, R. & Tergujeff, E. 2019. Research on teaching and learning L2 pronunciation within the project Fokus on Learning Pronunciation: Swedish as L1/L2. *Kielitaito kuuluu kaikille -hankkeen loppuseminaari (Niilo Mäki Instituutti)*. Jyväskylä, den 10 september 2019.
59. Kuronen, M. & Tergujeff, E. Pronunciation teaching techniques: Tongue-twisters vs. authentic sentences. *11th annual Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference (PSLLT)*. Flagstaff, Arizona, den 13 september 2019.
60. Tergujeff, E. 2019. L2 comprehensibility and accentedness – Listeners who share speakers' L1. *11th annual Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference (PSLLT)*. Flagstaff, Arizona, den 13 september 2019.

61. Kuronen, M., Kautonen, M., Ullakonoja, R., Tergujeff, E., Dufva, H., Heinonen, H. & Moilanen, J. 2019. Researching L2 pronunciation learning in the project "Focus on learning pronunciation: Swedish as a L1/L2". *L2 Pronunciation Research Symposium*. Jyväskylä, 6–7 november 2019.
62. Kautonen, M. 2019. L2 pronunciation of Swedish on different proficiency levels. *L2 Pronunciation Research Symposium*. Jyväskylä, 6–7 november 2019.
63. Heinonen, H. 2019. Comprehensibility of L1 Finnish speakers' L2 Swedish. *L2 Pronunciation Research Symposium*. Jyväskylä, 6–7 november 2019.
64. Tergujeff, E. 2019. Comprehensibility and accentedness of English spoken by Finnish-speaking and Swedish-speaking Finns. *L2 Pronunciation Research Symposium*. Jyväskylä, 6–7 november 2019.
65. Kautonen, M. & Heinonen, H. 2019. Tehokkuutta ääntämisen opiskeluun ja opettamiseen. *Kielet ja kielenopetus nykytutkimuksessa - koulutus lukion kielenopettajille*. Jyväskylä, 7–8 november 2019.

Kommande presentationer:

66. Kuronen, M. & Tergujeff, E. 2020. Ääntämisen opettamisen menetelmistä: kielivoimistelulorut verrattuna tavallisiin lauseisiin. 30. Fonetikan päivät, Tammerfors, oktober 2020.
67. Kuronen, M. & Tergujeff, E. 2021. Effekten av formell undervisning på inläring av svåra ljud i andraspråk. *Svenskan i Finland 19*. Vasa, 2021.

Framträdanden vid publika evenemang och i medier

68. Kuronen, M. 2016. Lär dig tala svenska – språkbud och uttal. *Helsingfors bokmässan*, den 28 oktober 2016. En diskussion med prof. Siv Björklund ledd av Wivan Nygård-Fagerudd.
69. Kuronen, M. 2017. Nya nycklar till svenskt uttal. *Bokmässan i Göteborg*, den 29 september 2017. Kuronen intervjuades av Wivan Nygård-Fagerudd.
https://www.youtube.com/watch?v=xPZkkIOKIgs&list=PLyLNa6uIQV-UgAnyxIJKowdqkXz8_15lL&index=31&t=843s
70. Kuronen, M. 2017. Om uttalsinläring. *Bokmässan i Göteborg*, den 29 september 2017.

Projektet har också uppmärksamrats i media vid ett flertal tillfällen. En sammanställning av dessa tillfällen finns på nätet här: <https://www.jyu.fi/hytk/fi/laitokset/kivi/tutkimus/hankkeet/fokus/fokus-in-media>

Tack

Å projektgruppens vägnar tackar jag varmt *Svenska litteratursällskapet i Finland* för de beviljade forskningsmedlen. Vidare vill jag tacka vår uppföljningsgrupp med professor Mona Forsskåhl (ordförande), docent Therese Leinonen, docent Heidi Rontu och docent Christer Kuvaja (sekreterare). Ni kom med värdefulla kommentarer till våra planer och bidrog till att göra vår forskning bättre.

Den 27 mars 2020 FD, docent Mikko Kuronen

Ledare för projektet *Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk* (www.jyu.fi/fokus)